

باران کان داد گیرس

میل کان ناو ئند شى بىر شوارى بازنى سىك دىكون و سىرى
د بىت تى تى زمى بى نى نى هى سارى يى كى گى دى، بىه دادان وو
و م جهول كان دى كش

*

ل و دىو دىوار بى شومار كان دى بى گى وى وى خى دى گى
بى ژى ر داروپ ردوى ئومى دى نغرى كاندا جى وى چوارنا
بى رد وام كانى اكردن بى رى كا و

و ك تارمايى لى سى رزى مىنى كى تردا دى ردى كى و
بى ژنى تريف ناگى هان كى دى يه نى تى ژى رى كى فى گى دى يى و لى
ئى وار بى شى بى نى نى كراو كاندا نى گى كانى دى كى و نى سى كى كى
بى نى نى، سى رابى كان بى رى سى نى و هى تى ر دى كى و
ئاسمان لى وونى كى بى بى رى كى مازگى نى دى رچوونى لى ناو
گى لاوژى يى كى پانى امى دى و نى تى و

بى دى داخ شى كى بى رى شى كانى و كانى پى شى بى نى كى نى كانى، سى رى و
خوارى كانى گى بى خى لى بى ئاسى ئى نى گى وراو كى نى بى نى، ساما
كى پى رى كى نى و سى رى رى شى وى كى تى، دوورگى يى كى شى ئا رى ووى
تريى كانى تى، هى نى گى و كانى سى بى رى ئومى دى لى ناودا سى سم
نا كى نى، چى شى كى ژى كى دى كوتراو، ناخى لى هى رى سى كى مسى گى ر خى
مى سى نادا و تارى كى بى سى ر خورى ماراتى نى و بى لى زى كانى
سندى دا دى تى خوارى

سى رى مى شى خى هارو هاجى گى رى موى و نى نادى زى تى و
پى نى كانى چى و بى يى كى داچو و كان لى دى ورى ژيان سى سم دى كى ن
چى وى كانى دى بند و ردى شى پى لى كى چبار و ئا و زانى شكان دى بن، لى ژى ر
سى رى نى هارمى نى دى سى تى كاندا، بازنى كان تى نى سى رى قامى كانى
دى كى ن بى چى ق، قاچى كانى شى و كى زى لى قى راخى كان گى لى ژا وى ژا وى
دى نى ادى دى رى، بى ژنى او سى تا وى كى دى دى نى دى سى تى ا كى شان و و كى
چى مى خوى، بى لى وارى ساتى لى بى رچو و كاندا دى كى شى نى و، بى هى دادان
لى و بى سى گى و و كانى نى شى تى ئاسا دى دا لى كى نى كى زى
شى و نى و نى سى بى رى سى كى، بى رامى هى تى و و كانى لى مى خى كى
شى شى گى و و كانى زى دى و هى دى كى شى

دايمى سى دى پى نى رى كانى بى بى رى دى تى و
ئى و (با) يى بى مى علانى گى لى چى دى و و كى كان دى خاتى هى لى كى سى ما
سوى ئى سى كى لى شى قى نى و سى تان و نى دى كا و كى فى و نى لى وى كانى
دى كى ن

ئى و خى بوو خى، لى سايى مانى، هومايى نى غى وارى يى لى سى ر

چۆپۈپۈپى قەدەرى لىنگەرى گرت و لى سەرزەمىنەكى تەدا بوو بى قەدەك
تەنھا ئىگە خەۋەنەكانى دەكرد بى دارستان
بوو بى شەبەنگەكى مەلوول، خەنچەي چاۋەكانى لىناو ئىشەكەكى
بەردەوام دەپشكوت و
ئىستەركەكانىش لىكەشەكانى ئىو مەملەكەتە بى ھەراۋەورىا بى زوۋىر
دە بوون،

ھەندەك جەريۋەي چەچرا بەربەرىنەكەيان بەدوودا نەدەھەشتەۋە
تا مەودا بە بىكات لى شەققەي تەنەزەمىيان دەدا و
ئىو ئىشەنەيە تازەزاۋەيان بەدوۋى خەدا دەسەيەۋە
نوقمى ناو دارستانە چەكانى دوۋەكە دە بوو
چاۋى ھەر لىو ئاۋەانەدا دەكرايەۋەكە عىشقا بەد بەشەۋارىي دەخستەن
مەھكۇم دە بوو

بەو گەۋەگەنەمەي ئىنگەزەپەشى بەسەرى خەيدا دەدا
كەفچەنەينى ۋەۋەۋەكەكانى دەنايە زەۋادەكەۋەناراكەي و
جۋەتەك سەۋەۋەي سەۋەۋەۋە ھەۋەۋەكەشەيە پەيەۋەك ھەۋە
بازەقەبەستەۋەكانى و فەنەرەكەيشى شەستە شەستە، كەۋەكانەكان لى
ئىنجانەي دەستەكانىا ھەدەگرت و بە مەلە بەشەۋارى نەكەۋەۋەكان
دەگەۋە و ئاۋەنەيەكى دەبىنى، چەۋەرچەۋەيەكە، دەستەبەردارى ۋەنە
كەۋەناراكەن دەدەبوو، چەۋەرچەۋەيەكە، گەۋەۋەۋە لى شە تازەكان دەگرت
لەۋەۋە، لى مەۋەدەكانى يادەۋەرىي ۋەادەما

*

لەم شەۋەي دەۋەۋەنەتە ئىو بەنەۋەكەنەنەي ۋەك بەشەكەۋە مانگە
بەبەنەيەكە ھەۋەدەگرن بەخەي دەۋە: كە چاۋ دەبەيتە كەشانى
كەۋەچەشەكان، مەۋەۋەنەرى سەمەي ھەشەۋەسەي تەپەكان، گەۋەيەكانتە
بەۋەسەمانى ۋەدەرانەۋە ھەۋەبەخە، بەرمەۋەرى ئاخەۋەنى ئىو ۋەۋەندەنە
دەژەۋەي كە بۆخچەي يەكەۋەنگە ۋەبەردەۋەيان پەۋەتەي لى دەۋەمەي
غەربەيى، دەرستانى دەستەبەردەنى گەرانى ئىو بەرانە دەبەستەي كە
كەسەكانى ئىم سەردەمە دەچەن

ئىتر ۋەۋەندەكى ھەردەمەيە
ھەنگەۋەكان دەخەنە ژەربەبەۋەچەيەكى نەئاشنا و
سەتە ۋەتەرتەۋەكان بە دەرۋەزەي خەۋەنە پەۋەۋەكانى لى شەققە دەدەن،
شەقامە تەكچەزاۋەكانى مەدەيەكەي ھەموشە و پەسە ۋەدەۋەكانى
بەنەيەكەي ھەدەپەچەن
ھەشتەيش گەۋەۋەۋە نەۋادە ۋەكە حاجى لىقەلەق لىسەر مەنارەي
سەۋەكانى لەنەي نەكەدەۋە
ھەۋەۋەكە جەرەن چاۋەكانى لى ھەدەۋەرى فرمەسەكانەدا دەگەلەن و دەنەۋە

مەدارى لىتى تەوانىن

بە بىزنى داستانى چامە يىكدا ھەددەزنىت

پرچى درىژى حەسەت شەۋچەككەنى دەھەنەتەۋە و خەي تەيەرى ئەۋە
دەكەت

بەگژ جەۋەيى سەۋەبەندەكەيدا بچەت

*

شىنەيى ئاسمان ھەشتەكە ئەبەدەيە

دەيەۋە: پەشۋەزى لى پەنجەرىيەكى پەنەمىيە بىكەت

زەيەۋەيى ئەژەكەي گەۋە لىيەۋە نەيەتە ژوور و بەۋەنەتە بەلەكەنەي
سەۋەسەريەكى بىرنەچۋە

دەيەۋە: دەلەقەيەك لىسەرىزەكەنى ۋەنە بىكەت، كە ئەنگە مەلۇلەكەنى
خەنەزەردە

لەئەۋ بەرەيى تەبەكەنى تەريەكى سەقام بەگەت

*

نەزەنە بە ئەۋەرە ھەتۋەكەن، ئەۋەرە ئەستەقىنەكەنى سەرگۈزەشتەي

نەمەيەكەي، خەنەبەندەنى نەۋەلەپى نەنەسەۋەيە و دەنەنەتە شەقامە

فەرمەسەك گەتۋەكەنى ژەرسەمى ئەسپە ئەسنىنەكەن، دەۋەنەتە تەرىپكە

شەخ و دەۋەكەي كەنەگەتە شەۋەنە ئەشەكەن، دەۋەنەتە ئەۋە ئەفرىدە

ئەۋەنەي بە بە لەبە چەۋەنە دەندە لى كەنەرى چەۋەگەكە و لى

جەۋەرى ۋەنەكەيدا ھەنەسەيەن بە نەشەۋەكەنى ئەۋەبەۋە دەسپەرن

نەزەنە ئەۋەدەنەۋەيەكە، شەبەقەي قەۋە لىسەرى سەمەي ئەۋەنەكەنى

غەرىبەي نەنەخەشەندە

*

ئەم كەسە پەخەۋەسە خەيەتە، لىسەرى ئەگە بەتەمەنەكەن، لىپەكەنى

دەنە چە و بەۋەۋە بەشەيەكەندە ھەنەسەۋەسە، دەزەنە: خەرمەنەي

خەشەۋەدەيەكى بەرەيى سەيلى پەتە ئەيەتە پەرىزەكەن لى لىۋەكەنى

ئەۋەرەۋە ۋەكە نەۋە سەرىتەكە دەكەت، بەشەدەر دەبە لى نەۋەسەنەۋەي

ھەشەۋە سەخەيەكەنى بەرەنى چەۋەۋەنەكەۋە، بەسەم ئەم فەلەشەكە

ئەبەنەسەيە شەۋەۋە ھەۋەۋەۋەۋەكەن دەكەنە دەمەمەكى ۋەۋەكەي و

دەكەۋەتە نەۋەۋەۋەنە مەخەكەكەنى ھەتەۋە

عەشەقەبەدەيەكى لى فەلەشەكە نەۋەمەۋە، ئەغەر بە مەخەيە دەكەت، بە

كەۋەندەرەدە ئەتە و ھەۋەۋەۋەۋەتە ئەرژەنگە و بىمەسەۋەتەۋە، بە

كەۋەندەرەدە ئەتە و خەي ۋەرەدەتە لى شەنەيە قەۋەۋەكەن و ئەسەي

دەۋەمەندە كەزەۋە، بە كەۋەندەرەدە ئەتە و مەنگە تەمەۋە دەكەي

بەتەۋە نەۋە لەنەكەۋەي ۋەۋەيەكەنى مەندەيە؟

ۛوخساری عیشقا بادۛکۛی ۛۛنگی هۛیڤۛکی مۛلوولۛ، کۛ لۛ بۛرزاییدۛکی
 پووچۛوۛ دۛۛوانۛتۛ هۛدۛرانۛ ۛژدۛکان و ۛشکی قۛتیس وۛکو گۛیژ
 گیرفانۛ بۛبندۛکانی منداۛییدۛکۛی لۛوۛۛۛژ دۛکۛن، بۛ ۛۛیشتن
 ئالوودۛیۛ، دۛزانۛ ۛۛمشۛو جمکی شۛوۛکانی دیکۛ نییۛ، شۛیداییدۛکۛی
 لۛژان و کۛسۛر دۛگۛوزۛ و قۛدو باۛهای لۛدیوارۛ بۛرزۛکانی خۛیا
 دۛسوۛۛۛۛژۛ بابر دۛۛۛ و بۛ مۛوداۛکانی یادی، لۛ تۛتۛۛۛی ساۛۛکان
 دۛدات، ساۛۛکان وۛک هۛوری نۛزۛک بۛسۛریدا تۛدۛگوزۛرۛن، گوۛۛگۛنمی
 زراقۛ هۛویا شۛرمندۛکانی لۛیۛخۛی نۛترۛ پتۛوۛکان دۛدا و تولۛۛچکۛ
 ژیلۛ مۛییدۛ پۛوارۛکۛ دۛگرۛتۛ بۛر، سۛری دۛبۛتۛ ۛو فۛزا سۛرکۛشۛ لۛ
 سنوور ۛاۛسکاوی نۛورۛسۛکانی کۛکۛکۛکۛ دۛیکۛن بۛیاریگای باۛۛ
 لاسارۛکان، دۛنووک و چۛنووکۛکانیانی لۛناودا لۛبیر دۛکۛن، ۛاۛای
 دۛبۛتۛ قۛزاخۛیۛکی ۛۛنگاۛۛ، کۛلۛن دۛخاتۛ هۛسارۛی یادوۛریدۛکانی
 دۛگۛۛۛۛۛ قووۛاۛیۛکان

نۛورۛسۛکانی کۛکۛکۛکۛ شانشینیۛ پۛ ئاژاوۛ لازیوۛردیدۛکان بۛ دووی
 خۛدا جۛدۛهۛۛن، ۛۛویش لۛ شۛققزۛنی یادوۛریدۛکانی خۛی دۛدا و
 دووبارۛ دۛگۛۛۛۛۛۛ بۛ وۛستگاۛکان، لۛ چوارناۛۛی سۛراخ دۛدات،
 دۛوسۛکی کژۛکان دۛخاتۛ قۛۛاندۛشکان و عیشقا بادۛ نوقمی تۛفان و
 تاریکیۛ سۛرشتۛکۛی بۛ هۛرشی غوبارۛکان بۛمیرات دۛهۛۛۛۛۛۛۛ، بۛ
 چۛمی ۛوونی سۛربۛرۛو ژووری زۛمۛندا هۛدۛشاخۛت، ۛۛجۛدیدۛتی
 سۛوداسۛریدۛ هۛمیشۛییدۛکۛی لۛ شۛباقۛکانی گیانیدا دۛشارۛتۛوۛ
 دۛیۛوۛ بگاۛنۛ ۛو جوگرافیاۛی قۛت دۛست لۛ ۛۛستۛی ئاسۛ بۛر
 نادات

دۛیۛوۛ بۛ ئیسفۛنجۛ ۛۛنگاۛۛۛنگۛکانی هۛور
 هۛۛۛۛ بۛ نۛهامۛتی کۛشراوۛکانی ۛم سۛفرۛ بسۛۛۛۛوۛ
 کۛ ناتوانۛ

خۛم داوۛت دۛکات: تا کو دۛۛکۛی ئاوۛدان بکاۛتۛوۛ
 *

دۛۛۛۛ. پۛیۛکان هۛشتا هۛر تۛلیسمی ۛم ۛۛگا ۛۛخر هۛۛۛۛۛگرۛن،
 هۛورۛکان حۛشاری ناو ساپیتۛی چاوۛکانن، دیوارۛکانیش چۛوۛی
 پۛرتۛتۛ وردوخاشۛ بۛۛۛنگۛکۛن، لۛودیوۛوۛ بۛ وۛرزۛکدا تۛدۛپۛۛۛ،
 گۛۛۛۛۛۛۛۛۛۛۛ قاچۛکانییۛوۛ دۛلکۛن، چیدی ژونبووتۛکان
 نابن بۛ ۛۛستۛرۛی کۛکۛکۛکۛ و
 کوۛژنی چارۛوییدۛکانی هۛۛۛتنیش تاریکیی ئاسۛ ناۛۛوۛۛۛۛوۛ

لۛوۛی دوور، ۛو، بۛ خۛی دۛگات، وردوخاشیی پۛرتۛتۛکۛی
 کۛدۛکاۛتۛوۛ، جوانییۛکانی دنیا دۛبینۛ، بۛۛام هیچیان شۛبۛنگی
 عیشقا باد لۛبۛر چاوۛکانی ناۛۛوۛۛۛۛوۛ، بۛ خۛی دۛگات، تۛمی مانگ

چیدی ئاااستی پییکانی بر و وگای هانگا و نابات
ل ئا و نکاندا دموچا وکی تر نابین
بخای د: ئم ل فیلمکی "پاپین" دا بینوو
ئستا پیرژنك بردی مرزی فداوت ککان ساردکان و لودیدو
د رگای شق و گوئی قواخ..
یککیش هر و کو ئوی شو بدوین
د: ه میش ف نری گان و
ل نا و شما ی ئ ندهشی هواسیوو و
ئگ رچیش سنوورکانی چوار مملکت ل ر دووریان خستت و، کچی
عیشقا باد
ل ما ی ترپکانیدا
ئ بج دیی تی ئا و دان کردت و
تشرینی ی ک می 1996 / ل ندن